

GOLDPFEIL GENEVE



Double Time-Zone and Week Displays by Bernhard Lederer, Exclusive Collection

Inspired by the configuration of the regulators of old, this watch unites a number of highly useful functions. The central arrow hand marks the minutes. The second central hand, in a half-moon shape, indicates the weeks around the outer edge of the dial. The hour is read off a small dial at 12 o'clock, with a second time zone included on the dial at 6 o'clock. Two windows show the day and the date. The case is in yellow gold and the bezel set with diamonds. The automatic movement has an eccentric rotor system specially developed by the craftsman.

Movement	Automatic, with an eccentric rotor system
Functions	Hours, minutes, day, week, date, second time zone
Case	750 (18K) yellow gold Bezel set with diamonds Sapphire crystal and back
Dial	Water-resistant to 30 m Engine-turned solid silver, hands in blued steel
Bracelet/Strap	Hand-sewn alligator leather with a buckle in yellow gold

GOLDPFEIL GENEVE



Double Time-Zone and Week Displays by Bernhard Lederer, Exclusive Collection

Inspirée de la configuration des anciens régulateurs, cette montre réunit plusieurs fonctions très utiles.

L'aiguille flèche centrale marque les minutes. La seconde aiguille centrale, en demi-lune, indique les semaines sur le pourtour extérieur du cadran.

L'heure se lit sur un petit cadran à 12h, avec un second fuseau horaire sur le cadran à 6h. Deux guichets indiquent le jour et la date. Le boîtier est en or jaune et la lunette sertie de diamants. Le mouvement automatique possède un système de rotor excentré spécialement développé par l'artisan.

Mouvement	Automatique avec système de rotor excentré
Fonctions	Heure, minute, jour, date, semaine, second fuseau horaire
Boîtier	Or jaune 750 (18C) Lunette sertie de diamants Verre et fond saphir Étanche à 30 m
Cadran	Argent massif guilloché, aiguilles en acier bleui
Bracelet	Cuir alligator, cousu main, avec boucle en or jaune

GOLDPFEIL GENEVE



Double Time-Zone and Week Displays by Bernhard Lederer, Exclusive Collection

Dem Erscheinungsbild antiker Regulatoren nachempfunden, bietet diese Uhr verschiedene sehr nützliche Funktionen. Der Pfeilzeiger in der Mitte markiert die Minuten. Ein zweiter halbmondförmiger Zeiger in der Mitte zeigt die Wochen auf der äusseren Zifferblattskala an. Die Stunde wird auf einem kleinen Zifferblatt bei 12 Uhr abgelesen, die zweite Zeitzone auf einem Zifferblatt bei 6 Uhr. Zwei Fenster zeigen Wochentag und Datum an. Gehäuse in Gelbgold, Lünette mit Diamantbesatz. Das Automatikwerk mit versetztem Rotor ist eine Eigenentwicklung des Meisteruhrmachers.

Werk	Automatisch, mit versetztem Rotor
Funktionen	Stunde, Minute, Tag, Datum, Woche, zweite Zeitzone
Gehäuse	Gelbgold 750 (18K) Lünette mit Diamantbesatz Glas und Boden Saphir Wasserdicht bis 30 m
Zifferblatt	Massivsilber guillochiert, Zeiger in gebläutem Stahl
Armband	Alligatorleder handgenäht, Schliesse in Gelbgold

GOLDPFEIL GENEVE



Double Time-Zone and Week Displays by Bernhard Lederer, Exclusive Collection

Questo modello trae ispirazione dagli antichi regolatori, e assomma varie funzioni utilissime. La lancetta centrale a forma di freccia indica i minuti. La seconda lancetta centrale a mezzaluna indica le settimane sul bordo perimetrale del quadrante. L'ora si legge su un piccolo quadrante all'altezza delle 12h, mentre l'ora di un secondo fuso orario compare su un quadrante alle 6h. In due finestrelle compaiono il giorno della settimana e la data. Cassa d'oro giallo e lunetta con diamanti incastonati. Il movimento automatico sfrutta un sistema a rotore eccentrico messo a punto appositamente dall'artigiano orologiaio.

Movimento	Automatico, con rotore eccentrico
Funzioni	Ore, minuti, giorno, data, settimana, secondo fuso orario
Cassa	Oro giallo 750 (18C) Lunetta con diamanti incastonati Vetro e fondocassa di zaffiro
Quadrante	Impermeabile fino a 30 m Argento massiccio decorato, lancette d'acciaio azzurrato
Cinturino/Bracciale	Pelle di alligatore cucita a mano, fibbia d'oro giallo

GOLDPFEIL GENEVE



Double Time-Zone and Week Displays by Bernhard Lederer, Exclusive Collection

Inspirado en la configuración de los antiguos reguladores, este reloj reúne varias funciones sumamente útiles. La aguja central en forma de flecha marca los minutos. La segunda aguja central, en forma de medialuna, indica las semanas en el contorno exterior de la esfera. La hora se lee en una pequeña esfera a las 12h, mientras que un segundo huso horario aparece indicado en una esfera a las 6h. Dos ventanillas indican el día y la fecha. La caja es de oro amarillo y el bisel va engastado con diamantes. El mecanismo automático lleva un sistema de rotor descentrado, especialmente desarrollado por el artesano relojero.

Movimiento	Automático con sistema de rotor descentrado
Funciones	Hora, minuto, día, fecha, semana, segundo huso horario
Caja	Oro amarillo 750 (18K) Bisel engastado con diamantes Cristal y fondo de zafiro Sumergible hasta 30 m
Esfera	Plata maciza con motivo "guilloché", agujas de acero azulado
Pulsera	Piel de cocodrilo alligator cosida a mano, cierre de oro amarillo